



INFORME ANUAL 2001/02

Organización Internacional del Cacao
22 Berners Street, Londres W1P 3DB

ÍNDICE

	Página
INTRODUCCIÓN	3
PARTE I ORGANIZACIÓN Y ADMINISTRACIÓN	5
Miembros de la Organización Internacional del Cacao	5
Consejo Internacional del Cacao	5
Comité Ejecutivo	6
Comité de Producción	6
Comité de Consumo	6
Grupo de Trabajo de Expertos sobre Existencias	6
Grupo de Trabajo de Expertos sobre Calidad	7
Grupo Mundial de Coordinación sobre la Economía Cacaotera Sostenible	7
Informe sobre la marcha de Proyectos ICCO/Fondo Común para los proyectos de Productos(CFC)	7
Presupuesto y cuentas administrativas para 2001/2002	10
Personal	10
Datos estadísticos y estudios económicos	10
Publicaciones de la ICCO	10
PARTE II RESEÑA DE LA SITUACIÓN MUNDIAL DEL CACAO	11
Evolución del mercado en 2001/02	11
Producción	14
Elaboración	14
Existencias	15
ANEXO I MIEMBROS DEL CONVENIO INTERNACIONAL DEL CACAO, 1993	22
ANEXO II CUENTAS CERTIFICADAS	23
Cuenta Administrativa - Balance al 30 de septiembre de 2002	23
Cuenta Administrativa - Cuenta de ingresos y gastos para el ejercicio finalizado al 30 de septiembre de 2002	24
Cuenta Administrativa - Notas a los estados financieros para el ejercicio finalizado al 30 de septiembre de 2002	25
Fondo de Promoción - Balance al 30 de septiembre de 2002	27
Fondo de Promoción - Cuenta de ingresos y gastos para el ejercicio finalizado al de septiembre de 2002	27
Fondo de Promoción - Notas a los estados financieros para el ejercicio finalizado al 30 de septiembre de 2002	27
Fondo del Medio Ambiente - Balance al 30 de septiembre de 2002	28
Fondo del Medio Ambiente - Cuenta de ingresos y gastos para el ejercicio finalizado al 30 de septiembre de 2002	28
Fondo del Medio Ambiente - Notas a los estados financieros para el ejercicio finalizado al 30 de septiembre de 2002	28
ANEXO III LISTA DE MIEMBROS DE LA SECRETARÍA	29

INTRODUCCIÓN

El informe anual del Consejo Internacional del Cacao para el año cacaotero 2001/2002 (1 de octubre de 2001 - 30 de septiembre de 2002) se publica de conformidad con el artículo 41 del Convenio Internacional del Cacao, 1993.

El informe se divide en dos partes. La Parte I trata de los miembros de la Organización Internacional del Cacao y la labor del Consejo y sus órganos auxiliares. La Parte II contiene una reseña de la situación mundial del cacao.

Consejo Internacional del Cacao

Presidente:	Sr. A. Frijlink (Países Bajos)
Primer Vicepresidente:	Sr. T. Johansson (Suecia)
Segundo Vicepresidente:	Sr. A. Nkoghe Essingone (Gabón)
Director Ejecutivo:	Sr. Edouard Kouamé (hasta el 31 de enero de 2002)
Oficial Encargado:	Dr. Jan Vingerhoets (desde el 1 de febrero de 2002)

Miembros del Convenio Internacional del Cacao, 1993, al 30 de septiembre de 2002 (se facilitan pormenores completos en el Anexo I de este informe):

Miembros Exportadores

Benin
Brasil
Camerún
Costa de Marfil
República Dominicana
Ecuador
Gabón
Ghana
Granada
Jamaica
Malasia
Nigeria
Papua Nueva Guinea
Perú
Santo Tomé y Príncipe
Sierra Leona
Togo
Trinidad y Tabago
Venezuela

Miembros Importadores

Austria
Bélgica/Luxemburgo
República Checa
Dinamarca
Egipto
Finlandia
Francia
Alemania
Grecia
Hungría
Irlanda
Italia
Japón
Países Bajos
Noruega
Portugal
Federación de Rusia
República Eslovaca
España
Suecia
Suiza
Reino Unido
Unión Europea

Comité Ejecutivo

Presidente:	Sr. J.A. Martínez (República Dominicana)
Vicepresidente:	Sr. P. Etoa Abena (Camerún)

Los siguientes miembros formaron parte del Comité Ejecutivo en el año cacaotero 2001/2002:

Miembros Exportadores

Brasil
Camerún
Costa de Marfil
Ecuador
Gabón
Ghana
Jamaica
Malasia
Nigeria
Papua Nueva Guinea

Miembros Importadores

Bélgica/Luxemburgo
Francia
Alemania
Italia
Países Bajos
Federación de Rusia
España
Suecia
Suiza
Reino Unido

Comité de Verificación de Poderes

Presidente:	Sra. J. Blondeel (Bélgica/Luxemburgo)
--------------------	---------------------------------------

Los siguientes miembros volvieron a ser designados para formar parte del Comité de Verificación de Poderes en el año cacaotero 2001/2002:

Miembros Exportadores

Camerún
Ecuador
Ghana
Jamaica

Miembros Importadores

Bélgica/Luxemburgo
Finlandia
Francia
Japón

Los siguientes comités y grupos de trabajo se reunieron durante el año cacaotero 2001/2002 y estuvieron abiertos a todos los miembros.

Comité de Producción

Presidente: Sr. R. Tafani (Brasil)

Comité de Consumo

Presidente: Sr. F. Massimo (Italia) hasta mayo de 2002

Grupo de Trabajo de Expertos sobre Existencias

Presidente: Sr. P. Sigley (The Federation of Cocoa Commerce Ltd)

Grupo de Trabajo de Expertos sobre Calidad

Presidente: Dr. T. Harrison (Presidente, IOCCC)

PARTE I ORGANIZACIÓN Y ADMINISTRACIÓN

MIEMBROS DE LA ORGANIZACIÓN INTERNACIONAL DEL CACAO

Durante el año cacaotero 2001/2002, la Organización Internacional del Cacao (ICCO) en virtud del Convenio Internacional del Cacao, 1993, contó con cuarenta y dos miembros al final de año. La participación total comprendía diecinueve países exportadores de cacao y veintidós países importadores y la Unión Europea. Bélgica/Luxemburgo participaron en el Convenio Internacional del Cacao, 1993, como miembro en común, si bien firmaron y ratificaron el Convenio como estados separados. La Unión Europea participó como organización intergubernamental en virtud de lo dispuesto en el artículo 4.

Los datos de la ratificación, aceptación, aprobación y adhesión al Convenio de 1993 constan en el Anexo I del presente documento.

CONSEJO INTERNACIONAL DEL CACAO

El Consejo Internacional del Cacao, máxima instancia de la ICCO, está integrado por todas las partes contratantes del Convenio Internacional del Cacao. El Consejo celebró dos reuniones ordinarias y tres reuniones extraordinarias durante el año cacaotero 2001/2002.

Vigesimacuarta reunión extraordinaria

El Consejo celebró su vigesimacuarta reunión extraordinaria los días 21-23 de enero de 2002.

El Consejo tomó nota del progreso en la firma del Convenio Internacional del Cacao 2001, y tomó nota del retraso en el tema de revisión del alquiler motivado por el proceso de arbitraje.

Con respecto al traslado de la sede de la Organización, el Consejo decidió fijar la fecha límite del 15 de febrero de 2002 para la recepción de propuestas de los países miembro o de la secretaría y tomar una decisión final sobre estas propuestas en marzo de 2002.

El Consejo acordó los criterios de selección para el nuevo Director Ejecutivo y decidió que las solicitudes para este puesto deberían recibirse antes del 31 de marzo para permitir que el nuevo Director Ejecutivo estuviera incorporado para la fecha del 1 de octubre de 2002. El Consejo nombró al Dr. Jan Vingerhoets para

que actuara como Oficial Encargado de la Organización Internacional del Cacao desde el 1 de febrero al 30 de septiembre de 2002.

El Consejo aprobó las cuentas administrativas certificadas para el ejercicio que finalizó el 30 de septiembre de 2001.

Sesenta y cinco reunión ordinaria

El Consejo celebró su sesenta y cinco reunión ordinaria los días 18-20 de marzo de 2002, durante los cuales se ocupó de varias cuestiones.

El Consejo tomó nota de que Togo, Camerún y Côte d'Ivoire habían firmado el Convenio Internacional del Cacao, 2001. La Unión Europea y los Gobiernos de Ghana, Nigeria y Malasia manifestaron su intención de firmar el Convenio Internacional del Cacao, 2001.

El Consejo aceptó la oferta del Gobierno de los Países Bajos para que la Haya fuera la sede de la reunión del Consejo en septiembre de 2002.

El Consejo acordó que se podría retirar una suma del Fondo de Reserva Especial para financiar los gastos extras del alquiler correspondientes al período del 1 de abril de 2001 al 30 de septiembre de 2002. El Consejo consideró las opciones disponibles para el traslado de la sede de la Organización. El número de opciones se redujo al traslado a otras instalaciones en Londres o a Côte d'Ivoire y el Consejo acordó celebrar una reunión extraordinaria del mismo los días 7-8 de mayo de 2002 para revisar nuevamente estas opciones. El Presidente recibió un informe del Presidente del Grupo de Trabajo de Expertos sobre Existencias.

Vigesimaquinta reunión extraordinaria

El Consejo celebró su vigesimaquinta reunión extraordinaria los días 7-8 de mayo de 2002.

El Consejo decidió trasladar la sede de la Organización Internacional del Cacao a Abidjan, Costa de Marfil con efecto desde el 1 de enero de 2003 como muy tarde, y autorizar a la secretaría de tomar las medidas necesarias para terminar el contrato de alquiler del n° 22 de Berners Street. El Consejo también decidió celebrar al menos una reunión fuera de la sede de la Organización durante cualquier año cacaotero.

Vigesimasexta reunión extraordinaria

El Consejo celebró su vigesimasexta reunión extraordinaria los días 10-12 de junio de 2002.

Dado que el Convenio Internacional del Cacao, 2001, aún no ha entrado en vigor, que está pendiente el traslado de la secretaría a Abidjan y quedan otras cuestiones para ultimar, el Consejo decidió aplazar la selección de un nuevo Director Ejecutivo a la reunión del Consejo en septiembre de 2002.

El Consejo tomó nota de los informes de progreso respecto al traslado a Abidjan. Se acordó que se presentaría un borrador final del Acuerdo de Sede al Consejo en su reunión de septiembre.

El Consejo aprobó la creación del Grupo de Contacto sobre Normas y Finanzas para estudiar la cuestión de la terminación del contrato de alquiler del n°22 de Berners Street, y el tema de los atrasos en las contribuciones, y para revisar el Reglamento de la Organización. El Grupo de Contacto informaría al Consejo en su reunión de septiembre de 2002.

Sesenta y seis reunión ordinaria

El Consejo celebró su sesenta y seis reunión ordinaria los días 9-11 de septiembre de 2002.

El Consejo recibió un informe de progreso sobre los preparativos para el traslado de la sede de la Organización a Abidjan, Costa de Marfil. El Consejo adoptó el borrador del Acuerdo de Sede para el traslado a la Costa de Marfil.

El Consejo aprobó el borrador del Presupuesto Administrativo para el ejercicio económico 2002/03.

El Consejo tomó nota que seis países habían firmado el Convenio Internacional del Cacao, 2001: Brasil, Camerún, Côte d'Ivoire, Ghana, Malasia y Togo. Se habían recibido indicios de que la Unión Europea y los Gobiernos de Nigeria y Rusia tenían intención de firmar el Convenio Internacional del Cacao, 2001

Se aplazó el tema de los criterios de selección para el nuevo Director Ejecutivo hasta la reunión del Consejo en marzo de 2003. Se prorrogó el mandato del Oficial Encargado hasta septiembre de 2003.

El Consejo recomendó que la propuesta de proyecto "Mejora de la Productividad y Calidad del Cacao: Un Enfoque Participativo" se enviara al Fondo Común para los Productos Básicos para su financiación.

El Consejo recibió una presentación del Sr. John

Claringbould, Presidente del Grupo de Asuntos Globales y Director para Australasia y Asia de Mars Inc, titulada "El Cacao de África Occidental y los Niños – una Respuesta Global".

COMITÉ EJECUTIVO

El Comité Ejecutivo es elegido cada año por el Consejo y está integrado, en virtud del Convenio de 1993, por diez miembros exportadores y diez miembros importadores. El Comité es responsable de y trabaja bajo la dirección general del Consejo. Durante el año cacaotero, el Comité Ejecutivo tuvo las siguientes reuniones.

Ciento doce sesión	21-23 enero 2002
Ciento trece sesión	18-20 marzo 2002
Ciento catorce sesión	10-12 junio 2002
Ciento quince sesión	9-11 septiembre 2002

El Comité examinó la situación del mercado mundial de cacao, informes sobre el estado de los proyectos, las nuevas propuestas de proyectos y las finanzas y administración de la Organización. Además se examinaron varias cuestiones y se presentaron recomendaciones al Consejo en consecuencia.

El Comité recibió una comunicación de LIFFE sobre el tema "Calidad del Cacao bajo los Contratos de Futuros de LIFFE" y una comunicación de la Autoridad Reguladora del Café y del Cacao en la Costa de Marfil en la que se informó sobre la evolución reciente en los sectores del café y del cacao en la Costa de Marfil.

COMITÉ DE PRODUCCIÓN

El Comité de Producción no se reunió durante el año cacaotero 2001/2002.

COMITÉ DE CONSUMO

El Comité de Consumo no se reunió durante el año cacaotero 2001/2002.

GRUPO DE TRABAJO DE EXPERTOS SOBRE EXISTENCIAS

El Grupo de Trabajo de Expertos sobre Existencias celebró su décima reunión durante las sesiones del 18-20 de marzo de 2002.

El Grupo recibió una presentación por parte del Sr. R. Dand de LIFFE sobre el procedimiento de notificación y publicación de estadísticas sobre existencias de cacao introducidas en enero de 2002 por LIFFE basándose en

la recopilación realizada bajo el Sistema de Calibraciones y Licitaciones (GATS). Sr. Dand Explicó que los datos certificados sobre existencias de cacao representaban el cacao en grano en poder de miembros de la LIFFE o de sus clientes, y mantenidos en almacenes designados por la LIFFE. Subrayó que los datos publicados excluían existencias en origen, existencias en camino y todas las existencias en almacenes, no registradas bajo el GATS.

Se recibió un informe sobre el censo de existencias de cacao en grano en almacenes de Europa occidental. Así mismo, se presentó una evaluación de las existencias mundiales de cacao en grano al 30 de septiembre de 2001.

GRUPO DE TRABAJO DE EXPERTOS SOBRE CALIDAD

El Grupo de Trabajo de Expertos sobre Calidad celebró su decimotercera reunión el 22 de enero de 2002, y su decimocuarta reunión el 10 de septiembre de 2002.

En su decimotercera reunión, el Grupo recibió un informe sobre el estado de la implementación de la resolución sobre normas internacionales para sacos de yute. Los países productores siguen con la introducción de medidas que cumplen con las normas, pero faltan aún ciertas mejoras para conseguir un cumplimiento del 100%. El Grupo también recibió un informe sobre el progreso del Proyecto de Mejora de la Calidad del Cacao, en el que ya se ha completado el estudio de las prácticas de cultivo. El Sr. T. Lass ofreció una actualización de su presentación de marzo de 2001 sobre la situación de la Ocratoxina A en el cacao. Se invitó a LIFFE y a CAOBISCO a que comentaran los cambios de las normas de calibración introducidos por la LIFFE en junio de 2001. Los cambios se centraban en la incidencia de aglomeraciones de granos y en el sistema de tolerancias y descuentos aplicados.

En su decimacuarta reunión, el Sr. T. Lass ofreció una presentación que informaba al Grupo de los últimos trabajos respecto a los niveles de Ocratoxina A en el cacao, y respecto al progreso registrado en el Proyecto de Mejora de la Calidad del Cacao. El Grupo recibió un informe sobre el estado de la implementación de la resolución sobre normas internacionales para sacos de yute.

GRUPO MUNDIAL DE COORDINACIÓN SOBRE LA ECONOMÍA CACAOTERA SOSTENIBLE

El Grupo Mundial de Coordinación sobre la Economía

Cacaotera Sostenible celebró dos reuniones, la cuarta el 21 de marzo de 2002 y la quinta los días 5-6 de septiembre de 2002. Se proporcionan datos más detallados en el informe sobre la Marcha de los Proyectos de la ICCO que figura a continuación.

INFORME SOBRE LA MARCHA DE LOS PROYECTOS DE LA ICCO/FONDO COMÚN PARA LOS PRODUCTOS (CFC)

Durante el año cacaotero 2001/2002, la ICCO continuó colaborando con el Fondo Común para los Productos y otras organizaciones sobre proyectos destinados a mejorar el desarrollo sostenible de la economía cacaotera, mejorando las condiciones estructurales de los mercados de cacao y potenciando la competitividad a largo plazo y de esta forma las perspectivas de la economía cacaotera. A continuación, se ofrece un informe resumido sobre el estado de implementación y desarrollo de los proyectos a finales del año cacaotero 2001/2002.

Plantas piloto para la elaboración de subproductos de cacao en Ghana

Se trata de un proyecto de investigación y desarrollo cuyo objetivo es desarrollar y transferir a las partes interesadas la tecnología para la elaboración comercial de subproductos de cacao y residuos de

cacao con el fin de ampliar la capacidad de generación de ingresos de la industria cacaotera en países productores. Los objetivos inmediatos del proyecto son la producción comercial y comercialización de una gama de subproductos utilizando material de la mazorca del cacao que normalmente se desecha y no se utiliza en la producción del cacao en grano. Entre los productos investigados por el proyecto figuran el forraje y la potasa derivados de la corteza de la mazorca del cacao. El zumo de la pulpa del cacao (rezumos) se emplea en la producción de refrescos, bebidas alcohólicas, alcohol industrial, pectina, mermelada y confitura. La manteca de cacao obtenida de granos de calidad inferior se emplea para la fabricación de jabón de tocador y cremas corporales. A finales del año cacaotero 2001/2002, ya se habían desarrollado las tecnologías necesarias, y se había elaborado un estudio de la viabilidad comercial del proyecto. El taller final sobre el proyecto, tras el cual los resultados serán diseminados a las partes interesadas, está programado para junio de 2003.

Conservación y utilización de germoplasma: Un enfoque global

Se trata de un proyecto de investigación y desarrollo

que pretende optimizar el empleo de germoplasma de cacao con el fin de desarrollar y distribuir variedades mejoradas de material de siembra, resistentes a plagas y enfermedades. El proyecto, que se encuentra actualmente en su cuarto año de implementación, ha tenido un éxito considerable en cuanto a ensayos de clones internacionales, mejora del germoplasma, mejora de poblaciones, y en cuanto a la conservación, caracterización y evaluación preliminar del germoplasma. Este éxito se extiende, igualmente, al intercambio de germoplasma de cacao y la verificación de identidad genética, intercambio de información y de publicaciones, coordinación y asistencia técnica, gestión, supervisión y evaluación. También ha fomentado la colaboración y las interacciones entre bancos genéticos, centros de cuarentena intermedia y programas de mejora genética, y en un nivel personal aumento la colaboración entre los científicos que trabajan en la mejora genética y otros investigadores (patólogos, entomólogos, agronomistas), dando lugar a la transferencia de tecnologías y la mejora de capacidades.

Empleo de técnicas de biología molecular en la búsqueda de variedades resistentes a la enfermedad de escoba de bruja del cacao

El proyecto tiene la finalidad de enfocarse específicamente en la enfermedad de escoba de bruja del cacao, empleando técnicas de biología molecular para desarrollar variedades más tolerantes y más resistentes a la enfermedad, que ha mermado de forma notable la producción cacaotera en Brasil. En el ámbito técnico, se ha progresado respecto a la identificación de microsátélites, el análisis de ADN en nuevos clones, el desarrollo de aplicaciones de software y el programa de formación científica. El proyecto, que se encuentra ahora en su tercer año de implementación, ha tenido un éxito tan notable que se ha podido poner coto a la necesidad de que los cacaocultores sustituyesen el cacao por otros cultivos, abriendo así más áreas forestales; de esta forma, se logrará evitar una nueva degradación ambiental.

Proyecto sobre el estudio de los parámetros químicos, físicos y organolépticos para determinar la diferencia entre el cacao fino y ordinario

Este proyecto tiene como objetivo la identificación de las características del cacao fino o de aroma que lo diferencian del cacao ordinario, mejorando así la comercialización del cacao fino o de aroma. El proyecto se está llevando a cabo en Ecuador, Papua Nueva Guinea, Trinidad y Tabago, y Venezuela. Los informes recibidos señalan el progreso satisfactorio del

proyecto. Ya se ha conseguido mucho en los cuatro países participantes en cuanto a ensayos de fermentación y secado, evaluación química de parámetros de calidad, y elaboración y análisis químico del licor de cacao. Entre las actividades que quedan por implementar figuran la evaluación organoléptica de características sensoriales, el perfilado de ADN y el análisis espectral. Ya se han finalizado las negociaciones sobre la conclusión de un Memorandum de Entendimiento (ME) y una Carta de Acuerdo (CA) entre INIAP, el OEP en Ecuador, y Plant Research International (PRI) en los Países Bajos, instituto nombrado para realizar el análisis de Imágenes Espectrales y el Perfilado de ADN.

Proyecto para la mejora de la comercialización y comercio de cacao en los países productores de cacao liberalizadores

Este proyecto tiene como objetivo estudiar y corregir los efectos no deseados de la liberalización del mercado de cacao y de fortalecer las organizaciones de cacaocultores con el fin de llenar el vacío producido por el desmantelamiento de las organizaciones estatales de comercialización. Pretende mejorar la función de los mercados cacaoteros al igual que mejorar la calidad del cacao exportado, a fin de facilitar la financiación del comercio de cacao, proporcionar información de mercado y tratar los riesgos del comercio y de precios. El proyecto, que se encuentra en su tercer año de implementación, ha fomentado sistemas privados de almacenamiento en Camerún, Côte d'Ivoire y Nigeria. Se están mejorando los sistemas de certificación de depósito de cacao para efectos de financiación, el almacenamiento en los campos y varios temas de tipo institucional y legal. El proyecto también ha empezado a crear, en los países participantes, la capacidad de recabar y distribuir información sobre precios a lo largo de la cadena interna de comercialización.

Para fomentar la producción de cacao de exportación de calidad superior en los países participantes, el proyecto estudió los sistemas existentes de seguro de calidad y certificación, propuso las modificaciones necesarias y fortaleció las instituciones existentes implicadas en el control de calidad y la certificación del cacao. El proyecto ayudó a las cooperativas cacaoteras a conseguir la financiación de existencias de cacao de buena calidad, mediante el empleo de garantías de almacén. Sin embargo, debido a sus experiencias negativas en el pasado, los bancos locales se mostraban poco dispuestos a financiar el comercio de cacao utilizando el propio cacao como garantía.

Productividad y mejora de la calidad del cacao: un enfoque participativo

La propuesta de proyecto fue desarrollada por el *International Plant Genetic Resource Institute* (IPGRI) en estrecha colaboración con las instituciones nacionales que participan en el proyecto actual de FCPB/ICCO/IPGRI sobre germoplasma. El proyecto tiene como objetivo desarrollar sistemas de cultivo de cacao más eficaces y sostenibles mediante la selección acelerada de material de siembra con mejor capacidad de rendimiento, mejor resistencia a enfermedades y mayor calidad. El Comité Consultativo del FCPB había estudiado la propuesta en su 29 reunión, celebrada en enero de 2002; realizó algunos comentarios técnicos y concluyó que el proyecto debería centrarse en diseminar entre los cacaocultores los resultados del proyecto actual. Desde entonces, IPGRI ha revisado la propuesta para reflejar las reservas expresadas por el Comité Consultativo. En su 30 reunión en julio de 2002, el Comité aprobó el concepto, el enfoque técnico y los mecanismos incorporados en la propuesta, incluido el ámbito global y la mayor implicación de los cacaocultores en la validación y diseminación de las variedades más prometedoras de cacao. El Comité autorizó la presentación de un presupuesto desglosado por categorías, con confirmación de la cofinanciación y cuantificación de las contribuciones de contraparte. El Consejo de la ICCO aprobó la propuesta de proyecto en su 26 reunión ordinaria celebrada en La Haya en septiembre de 2002.

Proyecto piloto sobre gestión del riesgo de los precios para cacaocultores

El objetivo general del proyecto es reducir el riesgo de los cacaocultores minifundistas a las fluctuaciones de los precios en el mercado mundial, asegurando así mejores ingresos del cultivo del cacao. El Fondo Común para los Productos contrató a asesores que analizaran el potencial para la introducción de la gestión del riesgo de los precios para los caficultores, cacaocultores y algodóneros y/o sus cooperativas. El asesor sobre gestión de riesgo de precios para el cacao ha completado misiones a Camerún, Costa de Marfil y Nigeria. Se está finalizando el informe del asesor; una vez terminado, se iniciarán los preparativos para la implementación del proyecto.

Proyecto para mejorar la calidad del cacao en grano exportado

El proyecto tiene como objetivo mejorar la capacidad de los cacaocultores para producir cacao en grano de buena calidad para su entrega a la industria, mediante

la formación y el pago de una prima que refleje el esfuerzo adicional implicado. El Grupo Especial para el proyecto estudió el informe sobre prácticas de cultivo, con el fin de identificar y comprender mejor los incentivos y las limitaciones de los cacaocultores a la hora de producir cacao de calidad de licor. Desde entonces se ha finalizado el informe y se ha producido material visual de formación sobre "Prácticas Recomendadas para Cacao de Buena Calidad". Se han conseguido equipos de control de calidad, y pronto se iniciará la formación en la Costa de Marfil.

Estudio de viabilidad sobre la promoción genérica del consumo de cacao en la Federación de Rusia

El estudio de viabilidad tiene como objetivo proporcionar una base para determinar la viabilidad, estrategia y instrumentos para emprender una campaña de promoción genérica del consumo de cacao y chocolate en este país. Una empresa de consulting, "Megadesign 2000", contratada por la ICCO en colaboración con la industria cacaotera de la Federación de Rusia, ha completado y finalizado un informe sobre el estudio de viabilidad. El informe señaló que se contaba con una base sólida para el desarrollo posterior y lanzamiento de una campaña genérica a gran escala para promover el consumo de cacao y chocolate en la Federación de Rusia. La ICCO comenzó el desarrollo más detallado de una propuesta de proyecto para una campaña genérica a gran escala para promover el consumo de cacao y chocolate en la Federación de Rusia. La realización del estudio de viabilidad había sido posible gracias a una ayuda del Centro de Comercio Internacional UNCTAD/OMC.

Grupo Mundial de Coordinación sobre la Economía Cacaotera Sostenible

El objetivo del Grupo es desarrollar un mecanismo de coordinación que contribuya a una economía cacaotera mundial más sostenible. El Grupo se centrará principalmente en el fomento de la colaboración internacional en campos de investigación de interés común. La ICCO funciona como secretaria del Grupo, cuyos miembros representan una amplia gama de entidades interesadas dentro del sector cacaotero. El Grupo celebró su cuarta reunión en 21 de marzo de 2002 en Londres, y estudió el informe de los nueve grupos de trabajo creados para investigar varios temas que reflejaban las necesidades percibidas del sector cacaotero. En su quinta reunión, celebrada los días 5 y 6 de septiembre de 2002, el Grupo reconsideró el trabajo adicional de los grupos de trabajo y comentó los trabajos pendientes para la elaboración de

propuestas de proyecto para su presentación a los donantes con el fin de conseguir ayuda financiera.

PRESUPUESTO Y CUENTAS ADMINISTRATIVAS PARA 2001/2002

En su sesenta y cuatro reunión ordinaria, celebrada en septiembre de 2001, el Consejo aprobó un presupuesto administrativo para 2001/2002. El presupuesto preveía un gasto total de £1, 973, 100 para 2001/2002, a financiar por las contribuciones de los miembros de £1, 412, 300 (que representan una contribución por voto de £731,15), una transferencia del Fondo de Reserva Especial (£380, 000), intereses devengados en el Fondo de Reserva Especial para el ejercicio (£96, 000) y otros ingresos, que se elevaban a £34, 000.

Los gastos totales para el año cacaotero 2001/2002 ascendieron a £2, 034, 713. Las contribuciones de los miembros se elevaron a £1, 462, 300, los intereses devengados en el Fondo de Reserva Especial fueron de £88, 258 mientras que los demás ingresos se situaron en un total de £37, 261. Teniendo en cuenta una transferencia del Fondo de Reserva Especial de £527, 658, los ingresos superaron a los gastos en £80, 764.

Los activos netos de la Organización se elevaban a £2, 467, 594 al 30 de septiembre de 2002. Estos activos han sido financiados desde el Fondo de Reserva Especial (£1, 893, 717) y el Fondo de Reserva de Ingresos (£573, 877). El balance certificado al 30 de septiembre de 2002 y la cuenta de ingresos y gastos certificados para el ejercicio finalizado el 30 de septiembre de 2002 se presentan en el Anexo II de este informe.

La Organización cuenta con un Fondo de Promoción y un Fondo de Medio Ambiente. Durante el ejercicio que finalizó el 30 de septiembre de 2002, no se registró actividad en ninguno de los dos Fondos. El único contribuidor al Fondo de Medio Ambiente, el Gobierno de los Países Bajos, retiró su contribución. Las cuentas del Fondo de Medio Ambiente y el Fondo de Promoción se incluyen en el Anexo II del presente informe.

PERSONAL

Al final de 2001/2002, la plantilla era de nueve puestos del Cuadro Orgánico y categorías superiores y once del Cuadro de Servicios Generales, constituyendo un total de 20. En el Anexo III del presente informe figura la lista de todos los funcionarios al 30 de septiembre de

2002.

DATOS ESTADÍSTICOS Y ESTUDIOS ECONÓMICOS

Durante el año cacaotero 2001/2002, la secretaría de la ICCO preparó y distribuyó datos estadísticos sobre el cacao conforme a las disposiciones del Convenio de 1993 y a las decisiones adoptadas por el Consejo Internacional del Cacao.

Las cifras para precios diarios, calculadas conforme a las disposiciones del artículo 35 del Convenio de 1993, fueron distribuidas a las agencias de noticias cada día de mercado para su publicación.

La secretaría preparó reseñas de la situación del mercado de cacao, que incluyen estimaciones y previsiones de la producción y moliendas mundiales de cacao, para su examen por el Consejo y el Comité Ejecutivo.

PUBLICACIONES DE LA ICCO

Durante el año cacaotero 2001/2002 se publicaron los siguientes títulos de la ICCO: *Boletín Trimestral de Estadísticas de Cacao*, Volumen XXVIII.

PARTE II RESEÑA DE LA SITUACIÓN MUNDIAL DEL CACAO

EVOLUCIÓN DEL MERCADO EN 2001/02

El mercado mundial de cacao experimentó un período de subidas irregulares pero sostenidas durante el año cacaotero 2001/02, al cierre del cual los precios de futuros habían alcanzado su mayor cota de los últimos 16 años. La recuperación sirvió para confirmar la inversión de las tendencias bajistas que habían caracterizado al mercado durante gran parte de la última década. El **Gráfico II** refleja la evolución del precio diario ICCO (expresado en DEG por tonelada), que es el promedio de las cotizaciones de los tres meses comerciales de futuros más próximos en la Bolsa Internacional de Futuros y Opciones Financieros de Londres (LIFFE) y en la Bolsa del Café, Azúcar y Cacao de Nueva York (CSCE), durante el año cacaotero 2001/02. La tendencia alcista del mercado durante 2001/02 se debía en gran medida al deterioro de la situación fundamental de oferta y demanda en el mercado mundial de cacao. Además, la evolución de los precios reflejaba varios factores técnicos y especulativos a corto plazo, que provocaron varias subidas a lo largo del período bajo reseña. La posibilidad de cierta interrupción del flujo de cacao tras los disturbios políticos ocurridos en la Costa de Marfil también contribuyó a las ganancias registradas hacia finales del período bajo reseña.

El mercado mundial del cacao retrocedió desde principios de octubre hasta mediados de noviembre de 2001, invirtiendo así la tendencia alcista del mercado que se había iniciado durante el último mes del año cacaotero anterior. Los precios de mercado descendieron al iniciarse finalmente las campañas cacaoteras de África Occidental, tanto en Ghana como en la Costa de Marfil, hacia mediados de octubre, y con la llegada de cantidades importantes de cacao al mercado mundial.

Desde la segunda semana de noviembre hasta finales del mes, el mercado mundial de cacao registró una impresionante recuperación, que llevó los precios a su nivel más elevado de los últimos tres años. La recuperación se vio apoyada por análisis estadísticos, compras técnicas y cobertura de posiciones cortas tanto por los fondos de inversión como por los especuladores, sobre todo en la bolsa de Nueva York. Ofrecieron un apoyo fundamental los informes que señalaban pérdidas de rendimientos debido tanto a unas condiciones de crecimiento poco favorables

como a la diseminación de plagas y enfermedades en los principales países productores de cacao. Ante estas noticias, los participantes del mercado optaron por recortar radicalmente sus previsiones respecto a la oferta mundial para la campaña en curso. Como consecuencia, se consideraban demasiado optimistas los pronósticos anteriores de un pequeño superávit de producción. Inicialmente, los pronósticos se revisaron para reflejar un equilibrio, algo delicado entre la oferta y demanda mundiales de cacao para el año cacaotero 2001/02, pero después cambiaron para reflejar la expectativa de un déficit considerable, del orden de 150 000 a 200 000 toneladas. Con esta subida, el precio diario ICCO se elevó en un 35% respecto al mínimo de DEG 812 registrado a finales de octubre, para situarse en DEG 1 095 a finales de noviembre de 2001.

Tras la subida excepcional de los precios en noviembre, los precios registraron un descenso brusco a principios de diciembre, reflejando una corrección técnica a la baja. Posteriormente, los mercados se mantuvieron muy tranquilos durante la época festiva de Navidad y Año Nuevo.

Una subida de dos días de duración registrada a principios de enero no llegó a mantenerse, y los precios no tardaron en perder terreno. En la segunda quincena de enero, el mercado volvió a cambiar de signo, registrando una subida paulatina hasta finales de febrero. Destacó como motor de esta subida de precios de cuatro semanas de duración la creciente percepción entre los participantes bursátiles de que ya quedaba por llegar a los mercados mundiales poco cacao de las cosechas principales de África Occidental. Los informes que señalaban que la recolección de la cosecha de 2001/02 ya se encontraba a punto de concluir en enero, junto con las estimaciones comerciales respecto a las llegadas a puerto, parecían confirmar que la cosecha principal de 2001/02 en la Costa de Marfil había madurado con cierto adelanto. En Ghana, las compras de cacao también habían registrado un descenso constante durante enero de 2002, señal de que se iba concluyendo la cosecha principal. Los precios también recibieron cierto apoyo de las compras realizadas por los fondos de inversión y por el propio sector durante este período.

Tras un breve descenso de los precios durante la tercera semana de febrero de 2002, atribuido a una corrección técnica y a la toma de beneficios, se reanudó

la tendencia alcista del mercado, que duró hasta mediados de marzo. Tanto la perspectiva de una cosecha intermedia inferior a la normal en la Costa de Marfil, debido a la falta de lluvias en las principales regiones productoras, como las pérdidas de rendimiento provocadas por la diseminación de la podredumbre negra en Ghana generaron nuevas preocupaciones por la disponibilidad. Así, ante la expectativa de un aumento del déficit de producción para la presente campaña, y ante la falta de ventas de origen, los precios se elevaron hasta situarse a mediados de marzo en su nivel más alto de los últimos 14 años tanto en Londres como en Nueva York. Como consecuencia, el precio diario ICCO alcanzó su valor más elevado de los últimos 14 años, superando la cifra de DEG 1 300 a mediados de marzo.

Posteriormente, el mercado cambió de signo a partir de la última quincena de marzo y hasta finales de abril, los precios de futuros fueron perdiendo terreno debido a la liquidación de posiciones largas por parte de los fondos de inversión y otros especuladores, aunque prestaron un apoyo limitado las compras comerciales y de la propia industria. La noticia de lluvias oportunas y de un volumen de llegadas a puerto superior al anteriormente previsto en la Costa de Marfil había solventado las dudas respecto a la disponibilidad. Al mismo tiempo, los datos publicados por la industria elaboradora de cacao señalaban un descenso notable de las moliendas en Brasil, Alemania, Estados Unidos y Países Bajos, que confirmaba una caída significativa de la demanda mundial de cacao en grano. Ya que varios de los países consumidores principales de cacao notificaron un volumen de moliendas bastante inferior al previsto, se esperaba que el déficit de producción para la campaña 2001/02 resultaría en un pronóstico anteriormente modesto.

En contra de las expectativas, los precios registraron una fuerte subida durante los meses del verano, prevaleciendo así el impacto de las actividades de los fondos de inversión y los especuladores sobre unos factores fundamentales de oferta y demanda que señalaban precios más débiles. Las compras persistentes por parte de fondos de inversión y especuladores provocaron subidas de los precios, mientras que la falta casi total de ventas de origen permitió que los precios de futuros siguieran subiendo sin apenas encontrar resistencia. Esta evolución imprevista sorprendió la industria. Durante varios meses, los fabricantes habían limitado sus compras de cacao a casos de urgencia, manteniendo un bajo nivel de existencias con el fin de reducir gastos ante la

esperanza de un descenso de los precios. Por consiguiente, algunas empresas se encontraron desprevénidas, ante la posibilidad de no disponer de suficiente cacao como para cubrir sus necesidades, y se vieron obligados de comprar a precios más altos en un mercado alcista.

Como consecuencia, una serie de compras agresivas por los fondos de inversión provocó una subida especulativa de los precios a mediados de mayo, y de nuevo a finales del mismo mes. Pese a ciertas ventas de origen, los precios en las bolsas tanto de Londres como de Nueva York alcanzaron sus valores más altos de los últimos 14 años, superando un poco los niveles registrados en el mes de marzo.

Los precios de mercado registraron una fuerte caída a mediados de junio, con la liquidación de posiciones largas por parte de los fondos de inversión. Sin embargo, esta corrección a la baja resultó más bien efímera, y se vio seguida nuevamente por una tendencia alcista muy fuerte, que duró desde la segunda mitad de junio hasta mediados de julio. Gracias a esta subida, los precios de futuros llegaron a situarse a mediados de julio en su nivel más elevado de los últimos quince años y medio. En Londres, los precios de futuros alcanzaron £1 315 por tonelada mientras que en Nueva York se situaron en US\$1 805 por tonelada, registrando así ganancias de £80 y de más de US\$230 respecto a los máximos registrados a mediados de mayo. El precio diario ICCO se elevó a DEG 1 330.

Durante la segunda mitad de julio de 2002 los precios de futuros se mostraron erráticos, en ausencia de una dirección, pero a principios de agosto registraron un descenso notable, en un ambiente bursátil nervioso e incierto. Posteriormente, el mercado cambió de signo e inició una tendencia alcista bastante fuerte, que duró hasta finales del mes. El motor principal de esta subida excepcional de los precios fue la creciente percepción en el mercado de que las próximas cosechas de 2002/03 en África Occidental, aunque superiores a las obtenidas durante la presente campaña, no bastarían para impedir un déficit global de producción por tercer año consecutivo. Quedaba claro que el fuerte descenso de las moliendas registrado en 2001/02 no reflejaba los niveles reales de consumo, que seguían creciendo; para satisfacer sus necesidades, los elaboradores de cacao y los fabricantes de chocolate habían recurrido a sus existencias acumuladas de productos de cacao semiacabados. Sin embargo, esta opción ya se encontraba casi agotada, y se preveía un aumento

considerable de las molindas mundiales durante la campaña 2002/03, reflejando el crecimiento previsto del consumo total de cacao.

Además, los precios de futuros de cacao se vieron apoyados tras el intento de golpe de estado que tuvo lugar el 19 de septiembre en la Costa de Marfil. A principios del nuevo año cacaotero, y ante el temor de una posible interrupción del flujo de cacao debido a la crisis social y política que sigue afectando al primer productor mundial de cacao, los precios alcanzaron en ambos mercados sus niveles más elevados de los últimos 16 años. El último día del año cacaotero 2001/02, los precios llegaron a situarse en su nivel máximo para el año, habiéndose duplicado respecto a los mínimos registrados a finales de octubre de 2001. Como reflejo del mercado de futuros, el precio diario ICCO se elevó a DEG 1 732 a finales de septiembre de 2002, un aumento de más del 100% comparado con el mínimo de DEG 812 registrado a finales de octubre de 2001.

Como característica de la falta de disponibilidad durante los meses del verano era el desarrollo de una estructura invertida en ambos mercados. En Londres, las tres cotizaciones más próximas permanecieron invertidas, con prima respecto a posiciones más lejanas, desde mediados de abril hasta mediados de junio; en Nueva York, todas las cotizaciones fueron negociadas con prima en los meses futuros entre mediados de noviembre y junio. La inversión excepcional registrada en Londres para las posiciones de julio y septiembre de 2002, cuando las primas respecto a los próximos contratos llegaron a situarse en torno a £50 y £120, respectivamente, constituyó por sí solo un factor de apoyo al mercado.

Esta inversión excepcionalmente fuerte fue explotada mediante una “actuación asfixiante” en el mercado de Londres por parte de un operador importante que tenía contratos considerables de futuros hasta su entrega, lo cual supuso una fuente de nerviosismo e incertidumbre en un mercado ajustado y frágil. Debido a un fuerte arbitraje entre las bolsas de Londres y Nueva York, aumentó la cantidad de cacao destinada a Londres. A mediados de julio, dos empresas de correduría aceptaron un total de 204 380 toneladas de cacao en grano contra el contrato de julio de 2002, en nombre de sus clientes en la bolsa de Londres. Se trata de un acontecimiento excepcional, por un volumen especialmente abundante, que representaba más del 7% de la producción mundial de cacao durante la campaña en curso. Parece que los mismos operadores

que se beneficiaron de la “actuación asfixiante” del mes de julio al aprovechar la escasez de cacao para entrega próxima, también tenían una posición larga considerable en el contrato de septiembre. La estructura del mercado permaneció invertida; a principios de agosto, el contrato de septiembre gozaba de cierta prima respecto al de diciembre de 2002.

Sin embargo, la estructura de los precios de futuros de cacao volvió posteriormente a la situación más habitual de “contango” con contratos de futuros negociados con prima a finales de agosto. Como consecuencia, la prima de septiembre/diciembre, que durante mucho tiempo había superado las £100, volvió a convertirse a finales de agosto en un descuento de £20, y el mercado generalmente pasó de la inversión a la estructura normal de “contango”.

Como reflejo de la tendencia alcista generalizada durante la campaña cacaotera 2001/02, el promedio mensual de los precios diarios ICCO registraron una fuerte subida, de DEG 848 por tonelada en octubre de 2001 a DEG 979 por tonelada en noviembre. Los precios siguieron subiendo durante los cuatro meses siguientes, alcanzando DEG 1 273 por tonelada en marzo antes de retroceder ligeramente a DEG 1 249 por tonelada en abril de 2002. Se reanudó la recuperación de los precios durante los últimos meses del año cacaotero 2001/02; las medias mensuales se situaron en DEG 1 275 por tonelada en junio. Tras las subidas registradas durante los meses de verano, las medias alcanzaron DEG 1405 en julio, y cerraron el año a DEG 1637 por tonelada en septiembre de 2002, su nivel más elevado desde julio de 1987.

Los precios de cacao en 2001/02 se situaron en un nivel medio de DEG 1 231 por tonelada, cifra que representa un aumento de casi el 60% respecto a la campaña anterior. Aumento anual de precios de esta magnitud sólo se habían registrado en dos ocasiones anteriores: la primera en 1972/73, cuando los precios del cacao también aumentaron alrededor del 60%, y la segunda en 1976/77 cuando registraron una subida de casi 120%. Además, las subidas sucesivas de los precios mensuales durante 2001/02 (con excepción de abril de 2002, cuando los precios medios registraron un ligero descenso) confirmaron que en realidad la economía cacaotera mundial había entrado en una nueva época de precios superiores. También se duplicaron los precios medios a lo largo de los doce meses – la media mensual se situaba en DEG 1 600 por tonelada en septiembre de 2002, comparado con la cifra de DEG 790 por tonelada registrada en el mes correspondiente de

2001, un aumento de más del 100%.

PRODUCCIÓN

La **producción mundial** de cacao en grano en 2001/02 se estimaba en 2 818 000 toneladas, cifra que representa un modesto aumento de 3 000 toneladas (0,1%) respecto al nivel de 2 815 000 toneladas registrado en la campaña 2000/01 (**Cuadro 1**). La subida global de la producción mundial de cacao en grano reflejaba un aumento de 71 000 toneladas en **Asia y Oceanía**. Este incremento se vio compensado en parte por una reducción de 37 000 toneladas en las **Américas** y de 31 000 toneladas en **África**.

En el ámbito de países individuales, **la Costa de Marfil**– el mayor productor mundial de cacao– obtuvo una cosecha de 1 225 000 toneladas, representando un aumento de 50 000 toneladas (4,3%) respecto a la temporada anterior. La producción en **Indonesia** se incrementó en 65 000 a 450 000 toneladas, cifra que representa un aumento del 16,9% respecto al año cacaotero anterior. Se registró un incremento modesto de producción en Papua Nueva Guinea, una subida de 6 000 a 45 000 toneladas. En cambio, la producción de **Ghana** se situó en 335 000 toneladas, un descenso de 60 000 toneladas (15,2%) respecto al nivel alcanzado la cosecha anterior. En **Brasil**, la producción descendió en 38 000 a 125 000 toneladas, una reducción del 23,3% en comparación a la cifra del año anterior. Se registraron descensos más limitados de la producción en **Nigeria**, en 15 000 a 165 000 toneladas, **Camerún**, en 8 000 a 125 000 toneladas y **Ecuador**, en 4 000 a 85 000 toneladas.

La importancia relativa de las principales zonas productoras de cacao, medida en términos de sus participaciones en la producción mundial total, se indica entre paréntesis en el **Cuadro 1**. Comparado con el año cacaotero anterior, la participación de los países de **África**, principal región cacaotera mundial, se redujo en 1,2 puntos porcentuales en 2000/01, a 66,8 % y en 1,3 puntos porcentuales en las **Américas**, al 13,7% mientras que la participación de **Asia y Oceanía** aumentó en 2,5 puntos porcentuales para situarse en el 19,5%. En general, la participación de los países miembros de la ICCO en la producción mundial total de cacao en grano para el período 1993/94 - 2001/02 bajo el Convenio Internacional del Cacao, 1993, ascendió al 82,5% en comparación con un promedio del 77,4 % para el período 1986/87 - 1992/93 bajo el anterior Convenio Internacional del Cacao, 1986 (**Cuadro 4**).

ELABORACIÓN

Las moliendas **mundiales** de cacao en grano en 2001/02 se estiman en 2 850 000 toneladas, cifra que representa un descenso del 6,6% (203 000 toneladas) respecto al nivel registrado el año cacaotero anterior. Los países consumidores continuaron manteniendo su dominio de las moliendas de cacao en grano durante el año. La participación de los países productores de cacao en las moliendas mundial aumentó ligeramente, en 0,3 puntos porcentuales en comparación con el nivel del año anterior, al 32,7% en 2001/02 (**Cuadro 2**).

Entre los principales países importadores de cacao, los mayores recortes del volumen de molienda en 2001/02, en comparación con 2000/01 ocurrieron en los **Estados Unidos** (descenso de 55 000 a 390 000 toneladas), los **Países Bajos** (descenso de 34 000 a 418 000 toneladas) y **Alemania** (descenso de 32 000 a 195 000 toneladas). Se registraron reducciones más modestas en el Reino Unido (descenso de 10 000 a 150 000 toneladas), en la **Federación de Rusia** (descenso de 7 000 a 65 000), en **Bélgica/ Luxemburgo** (descenso de 4 000 a 49 000 toneladas) y en **Italia** (descenso de 4 000 de 65 000 toneladas). En cambio, se incrementó la molienda en **Austria** (aumento de 3 000 a 25 000 toneladas) y en **Turquía** (aumento de 3 000 a 42 000 toneladas).

En cuanto a los principales productores de cacao, se registraron recortes considerables de producción en **Brasil** (descenso de 23 000 a 172 000 toneladas) y en **Malasia** (descenso de 20 000 a 108 000 toneladas), mientras que reducciones modestas fueron documentadas en **Ecuador** (descenso de 7 000 a 25 000 toneladas), en **la Costa de Marfil** y en **Ghana**, hubo recortes de 5 000 cada uno, a 280 000 toneladas y 65 000 toneladas, respectivamente.

La distribución regional de las moliendas de cacao en grano, medida como la participación porcentual de las moliendas mundiales totales, se presenta entre paréntesis en el **Cuadro 2**. **Europa**, la mayor región de molienda, no vio cambio alguno de su participación en 2001/2002 respecto a la campaña anterior, la cifra se sigue situando en el 45,4%. La participación de **África** y de **Asia y Oceanía** aumentó en 0,7 y en 0,3 puntos porcentuales respecto al nivel registrado la campaña pasada, situándose al 14,4% y el 13,8%, respectivamente, en 2001/2002, en comparación con el nivel del año anterior, la cuota correspondiente en las Américas perdió 1,0 punto porcentual al 26,4%. En conjunto, la participación de los países miembros de la ICCO en la molienda mundial señaló un promedio del 70,9% para el período 1993/94 – 2001/02 bajo el Convenio Internacional del Cacao, 1993, en comparación con un promedio de 72,1 % para el

período 1986/87 - 1992/93 con el Convenio Internacional del Cacao, 1986 (**Cuadro 4**).

EXISTENCIAS

Basándose en las estimaciones de producción y moliendas descritas arriba, el año cacaotero 2001/02 debe haber arrojado un déficit de producción de 60 000 toneladas. El total de existencias de cacao en grano a fines del año cacaotero 2001/02 debe haber ascendido, por lo tanto, a 1 086 000 toneladas, cifra equivalente al 38,1% o aproximadamente cuatro meses y medio de moliendas mundiales anuales calculadas para 2001/02. En general, la situación estadística indicó déficits de producción en seis de las últimas ocho campañas, que han reducido de forma notable las existencias mundiales de cacao en grano, desde 1,53 millones de toneladas al comienzo de la temporada 1993/94 a alrededor de 1,09 millones de toneladas al final del año cacaotero 2001/02. Por lo tanto, se estima que la razón existencias/moliendas, una medida aproximada de la limitación de la oferta, ha registrado un descenso correspondiente, del 63,2% al 38,1% durante el mismo período.

Gráfico I

PRODUCCIÓN MUNDIAL DE CACAO EN GRANO, MOLIENDAS, EXISTENCIAS Y PRECIOS, 1960/61 A 2001/2002

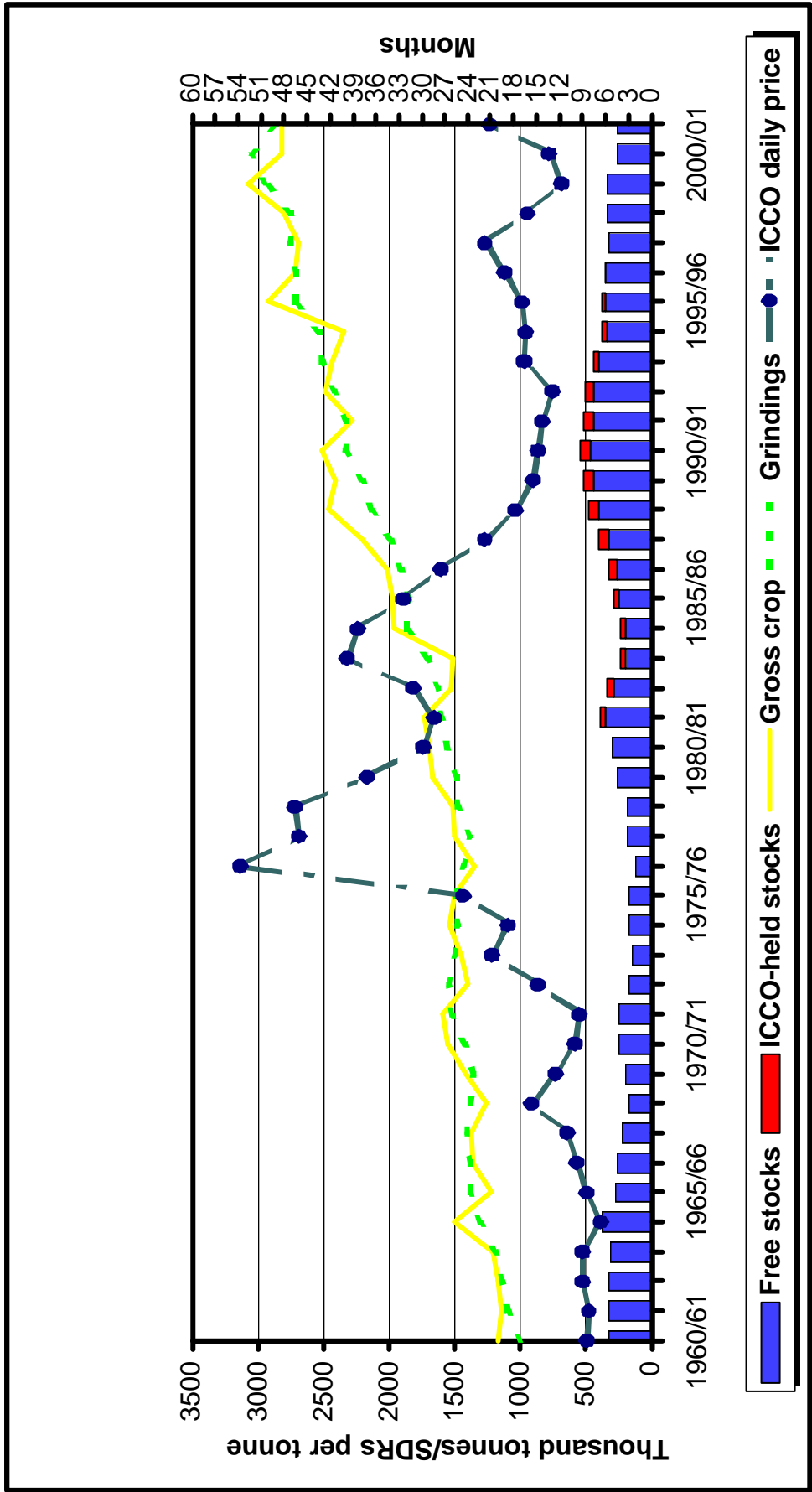
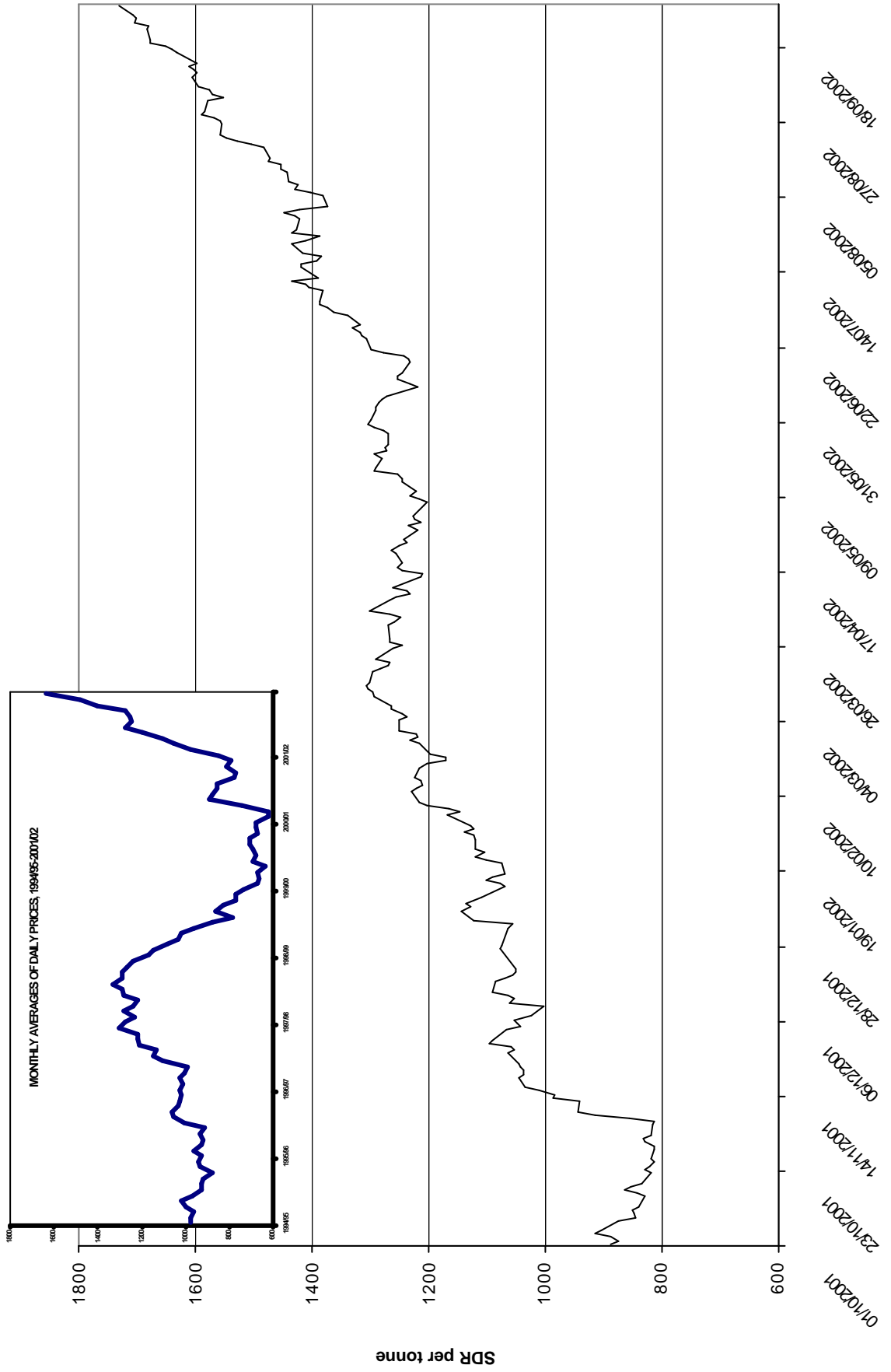


Gráfico II
Precios diarios ICCO del cacao en grano, 2001/02



Cuadro 1
Producción mundial de cacao en grano, 1994/95 - 1998/99, 1999/00,
2000/01 y 2001/02
(miles de toneladas a/)

Continentes y países	Media anual	1999/2000	2000/2001	2001/2002
ÁFRICA	<u>1 776</u> (65,9%)	<u>2 161</u> (70,3%)	<u>1 914</u> (68,0%)	<u>1 883</u> (66,8%)
Camerún	121	115	133	125
Costa de Marfil	1 087	1 409	1 175	1 225
Ghana	369	437	395	335
Nigeria	165	165	180	165
Otros <u>b/</u>	34	35	31	33
AMÉRICA DEL NORTE, CENTRAL Y DEL SUR	<u>459</u> (17,0%)	<u>392</u> (12,7%)	<u>422</u> (15,0%)	<u>385</u> (13,7%)
Brasil	190	124	163	125
Colombia	43	38	37	38
República Dominicana	52	37	45	45
Ecuador	78	95	89	85
México	40	36	34	35
Perú	18	24	17	20
Venezuela	17	17	17	17
Otros <u>b/</u>	21	21	20	20
ASIA Y OCEANÍA	<u>460</u> (17,1%)	<u>521</u> (17,0%)	<u>479</u> (17,0%)	<u>550</u> (19,5%)
Indonesia	314	410	385	450
Malasia	95	45	35	35
Papua Nueva Guinea				
Total mundial	2 695 (100,0%)	3 074 (100,0%)	2 815 (100,0%)	2 818 (100,0%)

Notas: a/ Cifra redondeadas hasta las mil toneladas más próximas.
b/ Países que producen menos de 10 000 toneladas al año cada uno.

Fuentes: ICCO *Boletín Trimestral de Estadísticas del Cacao*, Vol. XXVIII, No. 2 (año cacaotero 2001/02)

Cuadro 2
Moliendas mundiales de cacao en grano, 1994/95 - 1998/99, 1999/00, 2000/01 y 2001/2002
(MILES DE TONELADAS A/)

Continentes y países	Media anual	1999/2000	2000/2001	2001/2002
EUROPA	<u>1 301</u> (48,3%)	<u>1 335</u> (45,4%)	<u>1 385</u> (45,4%)	<u>1 295</u> (45,4%)
Austria	17	19	22	25
Bélgica/Luxemburgo	60	47	53	49
República Checa	13	10	21	18
Dinamarca	7	15	8	7
Francia	111	142	145	145
Alemania	239	215	227	195
Irlanda	10	8	8	8
Italia	71	64	69	65
Países Bajos	395	436	452	418
Polonia	34	27	28	29
España	51	58	49	49
Suiza	23	23	21	22
Federación de Rusia	63	60	72	65
Otros antigua URSS	16	27	32	31
Reino Unido	171	168	160	150
Otros	<u>b/</u> 20	16	18	19
ÁFRICA	<u>279</u> (10,4%)	<u>367</u> (12,5%)	<u>419</u> (13,7%)	<u>409</u> (14, 4%)
Camerún	26	32	30	30
Côte d'Ivoire	164	235	285	280
Ghana	65	70	70	65
Nigeria	17	22	22	22
Otros	<u>b/</u> 7	8	12	12
AMERICA DEL NORTE, CENTRAL Y DEL SUR	<u>757</u> (28,1%)	<u>843</u> (28,6%)	<u>837</u> (27,4%)	<u>753</u> (26,4%)
Brasil	192	202	195	172
Canadá	41	56	58	59
Colombia	43	37	42	40
Ecuador	35	43	32	25
México	33	32	32	32
Perú	15	13	12	12
Estados Unidos	374	439	445	390
Otros	<u>b/</u> 24	21	21	23
ASIA Y OCEANÍA	<u>354</u> (13,2%)	<u>397</u> (13,5%)	<u>412</u> (13,5%)	<u>393</u> (13, 8%)
China	30	29	22	17
Indonesia	67	85	83	88
Japón	45	46	49	49
Malasia	99	115	125	105
Filipinas	14	12	14	13
Total mundial	2 691 (100,0%)	2 942 (100,0%)	3 053 (100,0%)	2 850 (100,0%)

Notas: a/ Cifra redondeada a las mil toneladas más cercanas.
b/ Países que muelen menos de 10 000 toneladas al año cada uno.

CUADRO 3
Valores medios, máximos y mínimos de los precios diarios ICCO del cacao en
grano,
OCTUBRE 2001 - SEPTIEMBRE 2002

Período	PRECIOS DIARIOS		
	Medios	Máximos	Mínimos
	DEG por tonelada		
2001			
octubre	848,13	913,90	812,47
noviembre	978,69	1 095,46	813,63
2002			
enero	1 105,14	1 144,91	1 056,40
febrero	1 198,54	1 231,27	1 129,94
marzo	1 273,32	1 306,01	1 236,73
abril	1 248,77	1 301,72	1 211,21
mayo	1 256,85	1 304,40	1 203,45
junio	1 274,96	1 330,44	1 218,36
julio	1 404,51	1 447,87	1 339,20
agosto	1 484,18	1 589,38	1 375,27
	(centavos EE.UU./lb)		
2001			
octubre	49,21	53,29	46,70
noviembre	56,28	62,96	47,09
2002			
enero	62,79	65,24	60,55
febrero	67,67	69,60	63,52
marzo	72,21	74,36	69,86
abril	71,18	73,90	68,83
mayo	72,82	76,32	69,59
junio	75,24	79,69	71,41
julio	76,50	87,33	80,45
agosto	88,93	95,63	82,94

Fuente: ICCO *Boletín Trimestral de Estadísticas del Cacao*, Vol. XXVIII, No. 4, (Año cacaotero 2001/02).

Cuadro 4

PARTICIPACIÓN DE LOS MIEMBROS DE LA ICCO EN LA PRODUCCIÓN Y MOLIENDAS MUNDIALES, 1976/77 – 2001/2002

	Convenio de 1975		Convenio de 1980		Convenio de 1986		Convenio de 1993	
	Media 1976/77-1979/80		Media		Media		Media	
	Miles toneladas	%	Miles toneladas	%	Miles toneladas	%	Miles toneladas	%
Producción	1 399	92,5	1 032	59,4	1 810	77,4	2 256	82,5
Moliendas	1 185	82,0	1 273	74,0	1 570	72,1	1 956	70,9

Fuente: ICCO Boletín Trimestral de Estadísticas del Cacao (varios números)

**ANEXO I MIEMBROS DEL CONVENIO INTERNACIONAL DEL CACAO,1993
(AL 30 DE SEPTIEMBRE DE 2002)**

	Tipo de instrumento	Fecha
Miembros Exportadores		
Benin	Ratificación	13.07.98
Brasil	Ratificación	10.12.96
Camerún	Notificación conforme artículo 55	11.01.94
Costa de Marfil	Ratificación	18.05.94
República Dominicana	Notificación conforme artículo 55	06.02.97
Ecuador	Ratificación	26.10.94
Gabón	Notificación conforme artículo 55	21.12.93
Ghana	Notificación conforme artículo	12.10.93
Granada	Notificación conforme artículo 55	18.02.94
Jamaica	Ratificación	28.02.94
Malasia	Ratificación	25.01.94
Nigeria	Ratificación	02.12.94
Papua Nueva Guinea	Adhesión	01.09.95
Perú	Adhesión	21.08.00
Santo Tomé y Príncipe	Notificación conforme artículo 55	06.03.95
Sierra Leona	Notificación conforme artículo	07.10.93
Togo	Notificación conforme artículo 55	12.10.93
Trinidad y Tabago	Ratificación	30.09.93
Venezuela	Ratificación	08.05.96
Miembros Importadores		
Austria	Ratificación	23.04.96
Bélgica/Luxemburgo	Notificación conforme artículo 55	16.02.94
República Checa	Aprobación	23.06.94
Dinamarca	Aprobación	28.09.98
Egipto	Adhesión	20.07.00
Finlandia	Aceptación	01.10.93
Francia	Aprobación	16.05.96
Alemania	Ratificación	28.09.98
Grecia	Ratificación	28.09.98
Hungría	Aprobación	22.02.94
Irlanda	Ratificación	30.09.98
Italia	Ratificación	28.09.98
Japón	Aceptación	18.01.95
Países Bajos	Aceptación	21.07.98
Noruega	Ratificación	14.10.93
Portugal	Ratificación	31.08.95
Federación de Rusia	Aceptación	02.11.94
República Eslovaca	Aprobación	26.04.94
España	Ratificación	29.09.94
Suecia	Ratificación	30.09.93
Suiza	Ratificación	17.06.94
Reino Unido	Ratificación	06.11.98
Organización Intergubernamental (conforme artículo 4)		
Comunidad Europea	Aprobación	28.09.98

ANEXO II CUENTAS CERTIFICADAS

CUENTA ADMINISTRATIVA - BALANCE AL 30 SEPTIEMBRE 2002

(EXPRESADO EN LIBRAS ESTERLINAS)

2000/200	ACTIVO REALIZABLE	Notas	2001/2002
2.581.993	Saldo en bancos y efectivo en caja		2.032.275
14.607	Deudores		54.792
1.725	Gastos pagados por adelantado		6.130
	Contribuciones pendientes al presupuesto	7	
297.159	1990/91 a 2000/2001 inclusive (Anexo "A")		339.845
166.478	Ejercicio finalizado el 30 septiembre 2002 (Anexo "B")		87.007
			426.852
3.061.962			2.520.049
	Menos: PASIVO EXIGIBLE		
18.724	Acreedores y fondos para gastos acumulados		52.268
4.332	Fondo para Gastos acumulados		-
130.333	Contribuciones de los miembros pagadas por anticipado		187
			52.455
	ACTIVO TOTAL		
2.908.573			2.467.594
	Que representa:		
	FONDO DE RESERVA ESPECIAL	2	
2.500.000	Capital Principal		2.500.000
82.708	Menos: Contribuciones pendientes (Anexo "D")		78.625
2.417.292			2.421.375
-	Menos: Transferencia a la Cuenta de Ingresos y	3	527.658
2.417.292			1.893.717
	INGRESO FONDO DE RESERVA	4	
27.644	Fondos líquidos		147.025
463.637	Contribuciones atrasadas		426.852
			573.877
2.908.573			2.467.594

**CUENTA ADMINISTRATIVA - CUENTA DE INGRESOS Y GASTOS
PARA EL EJERCICIO FINALIZADO EL 30 SEPTIEMBRE 2002**

(EXPRESADO EN LIBRAS ESTERLINAS)

2000/2001			2001/2002	
		INGRESOS		
1.414.334		Contribuciones determinadas sobre los Miembros		1.462.300
	11.391	Intereses devengados – fondos generales	4.045	
	133.211	Intereses devengados –reserva	88.258	
144.602				92.303
9.575		Subscripciones al Boletín Trimestral de Estadísticas del Cacao		9.211
1.661		Otras ventas de documentos		19.117
42.697		Otros ingresos		4.888
1.612.869		TOTAL INGRESOS		1.587.819
113.733		A añadir: Transferencia del interés capitalizado sobre el Fondo de Reserva Especial		-
-		Transferencia del Fondo de Reserva		527.658
1.726.602				2.115.477
		Menos:		
1.730.685		GASTO ADMINISTRATIVO (Anexo “F” – Columna III)		2.034.713
(4.083)		Saldo traspasado a Fondo de Reserva de Ingresos (Anexo “E”)		80.764

CUENTA ADMINISTRATIVA
NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS PARA EL EJERCICIO
FINALIZADO EL 30 SEPTIEMBRE 2002

1. POLÍTICA CONTABLE

Convenio Contable

Los presentes estados financieros han sido elaborados conforme al Convenio del Costo Histórico.

Activos Fijos

Los gastos de activos fijos han sido consignados a la cuenta de Ingresos y Gastos conforme se iban produciendo.

Gastos Diferidos

Los gastos en que se pueda incurrir y que han sido incluidos y autorizados en el Presupuesto Anual, pero que no han sido objetos de ninguna asignación antes de finalizar el ejercicio financiero pertinente, se dejan de lado conforme a la Regla 61 del Reglamento Administrativo de la Organización.

Reconocimiento de Ingresos

Todas las evaluaciones de contribuciones y los ajustes de las mismas para los miembros recaudadas durante el ejercicio se incluyen en la Cuenta de Ingresos y Gastos.

Contribuciones Atrasadas

No se ha hecho ninguna provisión para posibles contribuciones atrasadas irrecuperables de miembros de la ICCO.

2. Fondo de Reserva Especial

Un Fondo de Reserva Especial de £2,5 millones fue establecido por el Consejo en 1997. Actualmente, queda aún por recibir de los miembros un total de £78.625 (2001: £82.708). El fondo es para proporcionar seguridad a largo plazo al presupuesto administrativo. Los intereses devengados se han destinado para financiar parte de los gastos del ejercicio.

3. Transferencia del Fondo de Reserva Especial a la Cuenta de Ingresos y Gastos

Esto comprende:

Cantidad aprobada en el presupuesto administrativo de 2001/2002 £380.800

Cantidades adicionales aprobadas durante el ejercicio para financiar los siguientes gastos:

Incremento del alquiler	124.039
Gastos de Traslado	<u>22.819</u>
Total	<u>527.658</u>

4 Fondo de Reserva Especial

El Fondo de Reserva Especial se ha dividido en dos categorías: recursos líquidos de £147.025 (2001: £27.644) y atrasos de las contribuciones de los miembros a los presupuestos administrativos de £426.852 (2001: £463.637).

5 Locales arrendados

La Organización arrienda los locales de 22 Berners Street, Londres W1. Conforme al contrato de arrendamiento que venció el 31 de marzo de 2001, el alquiler anual era de £136.000. Tras el arbitraje, el alquiler anual se ha acordado en £291.500. El nuevo alquiler será pagadero hasta el 31 de marzo de 2006 fecha en la que cumple el contrato. Los atrasos en el alquiler y el coste del arbitraje dieron lugar a un gasto adicional de £124.039 sobre la provisión hecha en el

Presupuesto Administrativo de 2001/2002. Esta cantidad adicional se ha cubierto desde una transferencia aprobada del Fondo de Reserva Especial (ver Nota 3).

6 Activos Fijos

No hubo adiciones a los activos fijos durante el ejercicio. El costo total original de las instalaciones, mobiliario, y equipo adquiridos hasta la fecha, menos los bienes enajenados, según constan en el inventario, ascienden a £341.709 (2001: £341.709). Esta cifra no tiene en cuenta la depreciación por desgaste natural.

7. Contribuciones pendientes a presupuestos administrativos

En la cantidad de £426.852 está incluida la cifra de £153.990 que debe Ecuador. Esta será pagadera en treinta plazos a lo largo de diez años, venciendo la cantidad de £138.591 después de más de un año.

8. Obligaciones Futuras

El Consejo Internacional del Cacao, durante su vigesimaquinta reunión extraordinaria, celebrada en Londres los días 7-8 de mayo de 2002, decidió trasladar su sede de Londres a Abidjan, Costa de Marfil, como muy tarde para el 1 de enero de 2003. Esta decisión estuvo motivada por la oferta gratuita del Gobierno de la Costa de Marfil de locales para oficinas y reuniones de la ICCO durante diez años así como por el hecho de que los gastos de funcionamiento sean más baratos que en el Reino Unido. El costo total del traslado, incluyendo las indemnizaciones por despido y terminación de contrato de alquiler del n° 22 de Berners Street, gastos de instalación, gastos de mudanza, mobiliario de oficina y equipamiento nuevos(ver documentos ICC/65/7 y EX/115/7 de la ICCO) iba ser financiado por el Fondo de Reserva Especial. Al 30 de septiembre de 2002, los gastos de traslado, que ascienden a £22.819, habían sido abonados como se muestra en el Anexo F.

FONDO DE PROMOCIÓN - BALANCE AL 30 DE SEPTIEMBRE 2002

(EXPRESADO EN £ ESTERLINAS)

2000/2001	Notas	2001/2002
£		£
ACTIVO		
1.081	Balance en Bancos	1.081
Menos: PASIVO		
<u>(3.634)</u>	Balance de acuerdo a la Cuenta Administrativa de la ICCO	<u>(3.634)</u>
<u>(2.553)</u>	PASIVO NETO	<u>(2.553)</u>
(2.576)	Balance de Fondos al 1 octubre 2001	(2.553)
23	Superávit/(Déficit) en el ejercicio	-
-----		-----
<u>(2.553)</u>	Déficit al 30 septiembre 2002	<u>(2.553)</u>
	2	

FONDO DE PROMOCIÓN - CUENTA DE INGRESOS Y GASTOS PARA EL EJERCICIO FINALIZADO EL 30 SEPTIEMBRE 2002

(EXPRESADO EN £ ESTERLINAS)

2000/2001		2001/2002
£		£
Ingresos		
<u>23</u>	Intereses devengados en Banco	---
<u>23</u>	Superávit en el ejercicio	===

FONDO DE PROMOCIÓN - NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS PARA EL EJERCICIO FINALIZADO EL 30 SEPTIEMBRE 2002

Convenio de Contabilidad

Estas cuentas han sido preparadas conforme al Convenio del Costo Histórico.

Déficit de fondos

Durante el ejercicio no se realizaron transacciones y por lo tanto no hay movimiento en el déficit de fondos pendiente al 30 septiembre 2002.

FONDO DEL MEDIO AMBIENTE – BALANCE AL 30 SEPTIEMBRE 2002
(EXPRESADO EN DÓLARES EE.UU.)

2000/2001 US\$	Notas	2001/2002 US\$
Activo		
<u>49.322</u>	Banco	<u>-</u>
		-
Representado por:		
FONDO		
48.458	Balance al 1 Octubre 2001	49.3222
-	Fondos pagados durante el ejercicio	(48.012)
<u>864</u>	(Déficit)/Superávit para el ejercicio	<u>(1.310)</u>
<u>49.322</u>	Balance al 30 de septiembre 2002	<u>-</u>

**FONDO DEL MEDIO AMBIENTE – CUENTA DE INGRESOS PARA EL EJERCICIO
FINALIZADO EL 30 SEPTIEMBRE 2002**
(EXPRESADO EN DÓLARES EE.UU.)

2000/2001 US\$	Notas	2001/2002 US\$
Ingresos		
<u>864</u>	Intereses devengados	<u>27</u>
864		27
<u>-</u>	Menos: GASTOS	<u>(1.337)</u>
	3	
<u>864</u>	(Déficit)/Superávit del ejercicio transferido al	<u>(1.310)</u>

**FONDO DEL MEDIO AMBIENTE - NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS PARA EL EJERCICIO
FINALIZADO EL 30 SEPTIEMBRE 2002**

Convenio de Contabilidad

Estas cuentas se han preparado conforme al Convenio del Costo Histórico.

Fondos

En 1998/99, el Gobierno de los Países Bajos contribuyó con una dotación de NLG 100.000. Conforme a su petición, esta cantidad, junto con el interés acumulado, fue devuelta al Gobierno de los Países Bajos durante el ejercicio.

Gastos

La cantidad de £1.337 representa un gasto correspondiente a los honorarios por auditoría de los últimos tres ejercicios, 1999/2000, 2000/2001 y 2001/2002.

ANEXO III LISTA DE MIEMBROS DE LA SECRETARÍA

(AL 30 DE SEPTIEMBRE DE 2002)

Oficina del Director Ejecutivo

-- Puesto Vacante --	Director Ejecutivo
Dr. J. W. A. Vingerhoets	Oficial Encargado
Srta. S. E. C. Sharp	Ayudante Personal

Sección Economía y Estadística

Dr. J. W. A. Vingerhoets	Jefe División
--------------------------	---------------

Sección Estadísticas y Reseña Mercado

Sr. N. Mistry	Estadígrafo
Sra. V. Ramgulam	Ayudante Estadística
Srta. P. L. J. Gruel	Taquígrafa
Sra. Mrs. I. Giryaeva	Auxiliar Investigación

Sección Economía y Desarrollo

Dr. A.C. Brewer	Económetra
Sr. N.I. Gorokhov	Economista
Dr. J.-M.A. Anga	Oficial Proyectos
Sr. V.K. Adjei	Auxiliar Primero Investigación
Sr. Y.Y. Abubakar	Oficial de Coordinación y Supervisión de Proyectos

División Servicios Administrativos y Financieros

Dr. K.K. Sarpong	Jefe División
------------------	---------------

Sección Personal y Servicios Generales

Srta. S. Petros	Auxiliar Primero Administrativo
Sr. J. Fernandes	Auxiliar Primero Contaduría
Sr. G. Owusu-Aninakwah	Auxiliar Registro
Sr. F.A. Hurtado	Auxiliar Comunicaciones /Informática

Sección Servicios de Información y Conferencia

-- Puesto Vacante --	Oficial Idiomas/Conferencias
Srta. M. T. Faherty	Bibliotecaria/Oficial TI
Sr. A. C. Banbury	Aux. Primero Conferencias/Operador Imprenta
Sr. S. Persad	Auxiliar Conferencias
Sra. C.E. Knott	Taquígrafa